

Members of the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade are requested to inform other Members, via the Secretariat, as soon as possible of the names, addresses, telephone and telefax numbers of their Enquiry Points.

Attached hereto please find a draft list of addresses of national enquiry points that have been communicated already to the GATT Secretariat. Delegations are invited to review this list and communicate any amendments to the Secretariat. Members for whom no information is yet on record with the Secretariat and who are therefore not listed on the attachment are invited to communicate the necessary information to the Secretariat (Mrs. Vivien Liu tel. 739 5455 or Miss. Barbara D'Andrea 739 5478) as soon as possible.

WORLD TRADE ORGANIZATION

RESTRICTED

G/TBT/W/3

13 March 1995

(95-0534)

Committee on Technical Barriers to Trade

DRAFT

NATIONAL ENQUIRY POINTS

The present document contains a list of names, addresses, telex, telephone and telefax numbers of the enquiry point(s) foreseen in Articles 10.1 and 10.3 of the Agreement, and any additional information provided by delegations concerning its (their) operations.

Argentina

Secretaría de Industria y Comercio Exterior
Dirección Nacional de Negociaciones Económicas y Comerciales
Av. Julio A. Roca 651 - 50 piso
1322 Buenos Aires

Telephone: 331-8932
International + (54) 1 331 0306/30 4411

Telex: 18055 SECIO-AR
17065 SECIO-AR

Telefax: International + (54) 1 331 2266

Australia

GATT Enquiry Point
The Director
Trade Obligations Section (GTO)
Trade Negotiations and Organisations Division
Department of Foreign Affairs and Trade
Canberra
A.C.T. 2600

Telephone: International + (61) 6 261 3037

Telex: 62007 or 62001

Telefax: International + (61) 6 273 1527

Austria

- (a) For technical regulations and certification systems:

Bundesministerium für Wirtschaftliche Angelegenheiten
(Federal Ministry for Economic Affairs)
Abteilung I/7
(Division I/7)
Stubenring 1
A-1011 Wien

Telephone: International + (43) 1 71100/Ext. 5452

Telex: (047) 111780 regeb a
(047) 111145 regeb a
(047) 112240 regeb a

Telefax: International + (43) 1 715 96 51

- (b) For non-governmental standards:

Österreichisches Normungsinstitut (ÖN)
(Austrian Standards Institute)
P.O.B. 130
Heinestrasse 38
A-1021 Wien

Telephone: International + (43) 1 21 300, ext. 626

Telex: 115960 norm a

Telefax: International + (43) 1 21 300 650

Telegrams: Austrianorm

Belgium

CIBELNOR
Centre d'Information belge sur les normes et les règlements techniques
(Belgian Information Centre on Standards and Technical Regulations)

Secrétariat: Institut belge de Normalisation (IBN)
(Belgian Standards Institute)
Avenue de la Brabançonne, 29
B-1040 Bruxelles

Telephone: 02/734.92.05

Telex: 23877 BENOR

Telefax: (02) 733 42 64

Brazil

Centro de Informação e Difusão Tecnológica - CIDIT
Instituto Nacional de Metrologia, Normalização e Qualidade Industrial-INMETRO
Av. N.S. das Graças 50
Xerém
25250-020 Duque de Caxias RJ

Telephone: International + (55) (21) 779 1409

Telex: (55) (21) 30672

Telefax: International + (55) (21) 779 1631
+ (55) (21) 779 1405

Canada

Standards Information Service
Standards Council of Canada
45 O'Connor Street, Suite 1200
Ottawa
Ontario K1P 6N7

Telephone: (613) 238 3222
International + 1 (613) 238 3222

Telefax: (613) 995 4564

Chile

Dirección de Relaciones Económicas internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores
(Directorate-General for International Economic Relations,
Ministry of External Relations)
Alameda Bernardo O'Higgins 1315 2° piso
Santiago

Telephone: International + (56) 2 696 00 43

Telex: 240836 PROCH CL
340120 PROCH CK

Telefax: International + (56) 2 696 06 39

Czech Republic

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
WTO Enquiry Point
Václavské náměstí 19
113 47 Praha 1

Telephone: International + (42) 2 242 24 734

Telefax: International + (42) 2 242 29 254

Denmark

Dansk Standard
(Danish Standards Association)
WTO Enquiry Point
Baunegårdsvej 73
DK-2900 Hellerup

Telephone: International + (45) 39 77 01 01

Telex: 119 203 ds stand

Telefax: International + (45) 39 77 02 02

Telegram: Danskstandard

Tltx: 2381-11 92 03 DS STAND

Egypt

Egyptian Organization for Standardization
2 Latin America Street
Garden City
Cairo

Telex: 93296 EOS UN

European Community

The head of the EC enquiry point is Mr. F. Thurmes.

(a) For industrial products:

WTO Enquiry Point
D.G. III/A/I
4th Floor, Office 31
Rond-Point R. Schuman 6
1049 Brussels

Telephone: International + (322) 296-3325
+ (322) 296-0698

Telex: 21877 COMEU B

Telefax: International + (322) 296-6026

(b) For agricultural products:

GATT Enquiry Point
DGVI/H/1
6th Floor, Office 76
Rue de la Loi 120
1049 Brussels

Telephone: International + (322) 296-2212

Telex: 21877 COMEU B

Telefax: International + (322) 295-9306

Finland

Suomen Standardisoimisliitto SFS
(Finnish Standards Association SFS)
P.O. Box 116
FIN-00241 Helsinki

Telephone: (90) 149 9331
International + (358) 0 149 9331

Telefax: International + (358) 0 146 4914

France

Centre d'Information sur les Normes et Règlements techniques (CINORTECH)
(Information Centre on Standards and Technical Regulations)
Association française de Normalisation (AFNOR)
(French Standard Association)
Tour Europe CEDEX 07
F-92049 Paris La Défense

Contact person: Mme Martine Vaquier

Telephone: (1) 42 91 56 69
International + (331) 42 91 56 69

Telex: 611974 AFNOR F

Telefax: International + (331) 42 91 56 56

(address care of CINORTECH)

"The Centre is fully operational. CINORTECH can provide all information on AFNOR standards and on technical regulations and certification systems."

Germany

Deutsches Informationszentrum für technische Regeln (DITR)
(German Information Centre for Technical Rules)
Postfach 11 07, Burggrafenstr. 4-10
D-1000 Berlin 30

Telephone: (030) (Berlin)/2601 600
International + 49 30 2601 600

Telex: 185 269 (DITR-(D))

Cable: DEUTSCHNORMEN BERLIN

The DITR is being established by DIN, the German Standards Institute, in co-operation with the Federal Government. This body is the central point to which to address all questions concerning technical rules in the Federal Republic of Germany.

The Centre provides information about all technical rules (including standards, technical regulations and certification systems) valid in the Federal Republic of Germany, irrespective of whether the technical rules have been issued by federal or local authorities or by non-governmental bodies. At present the computer-aided DITR databank comprises information about 36,000 technical rules either in force or in the draft stage.

Greece

ELOT
Information Center
Aharion 313
11145 Athens

Telephone: International + (301) 20 15 025

Telex: (21) 9621 ELOT GR.

Telefax: International + (301) 20 25 917

Hong Kong

Industry Department
36th Floor, Immigration Tower
7 Gloucester Road, Wan Chai
Hong Kong

Telephone: 829 4824 (Assistant Director-General, Quality Services Division)
International + (852) 829 4824

Telex: 50151 INDHK HX

Telefax: International + (852) 824 1302

Hungary

Magyar Szabványügyi Hivatal
(Hungarian Standards Office)
Ulloi ut 25
1450 Budapest

Telephone: 11 83 011
International + (36) 1 11 83 011

Telex: 22 57 23 norm h

Telefax: International + (36) 1 11 85 125

India

Bureau of Indian Standards
Manak Bhavan
Bahadur Shah Zafar Marg 9
New Delhi 110 002

Telephone: 3310131
3311375

Telex: (031)-65870 - Answer Back 'ISI/IN'

Telefax: International + (91) 11 3314062

Indonesia

Dewan Standardisasi Nasional (DSN)
Sasana Widya Sarwono Lt 5
Jl. Gatot Subroto 10
Jakarta 12710

Telephone: International + (62) 21 520 6574
+ (62) 21 522 1686

Telefax: International + (62) 21 520 6574

Ireland

- (a) For technical regulations and certification systems:

GATT Section
International Trade Division
Department of Industry and Commerce
Kildare Street
Dublin 2

Telephone: International + (3531) 614444

Telex: 93418

Telefax: International + (3531) 766154

- (b) For standards:

National Standards Authority of Ireland
Ballymun
Dublin 9

Telephone: International + (3531) 370101

Telex: 32501

Telefax: International + (3531) 379620

Israel

The Standards Institution of Israel
42, Chaim Levanon St.
Tel-Aviv 69977

Telephone: International + (972)-3-646 51 54

Telefax: International + (972)-3-641 96 83 (Director-General)
+ (972)-3-641 27 62 (Inf. Center, WTO Enquiry Point)

Italy

- (a) Enquiry point for GATT notifications:

MICA DGPI
Ministero Industria, Commercio e Artigianato
Direzione Generale Produzione Industriale
Divisione XIX
Via Molise 2
I-00100 Roma

Telephone: International + (39) 6 488.47.58

Telex: 610154

Telefax: International + (39) 6 474.44.30

(b) Enquiry point for technical regulations:

CNR STIBNOT

Consiglio Nazionale delle Ricerche

Ufficio trasferimento innovazioni brevetti, normativa tecnica

Via Tiburtina 770

I-00159 Roma

Telephone: International + (39) 6 407.58.26

Telex: 620623

Telefax: International + (39) 6 407.58.15

(c) Enquiry point for standards of all sectors, excepted electrics and electronics which can be requested to CEI:

UNI

Ente Italiano di Unificazione

Via Battistotti Sassi 11-b

I-20133 Milano

Telephone: International + (39) 2 70.02.41

Telex: 312481 UNI I

Telefax: International + (39) 2 701.061.06

(d) Enquiry point for electrics and electronic standards:

CEI

Comitato Elettronico Italiano

Viale Monza 259

I-20126 Milano

Telephone: International + (39) 2 257.731

Telex: 312207 CEI I

Telefax: International + (39) 2 257.732.22

Japan

- (a) Standards Information Service¹
First International Organization Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-2-1
Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo
- Telephone: 03 (3580) 3311
International + (81) 3 3580 3311
- Telex: C. J22350
A. GAIMU A-B J22350
- Telefax: (03) 3503 3136
International + (81) 3 3503 3136

- (b) Standards Information Service²
Information Service Department
Japan External Trade Organizations (JETRO)
2-2-5
Toranomom, Minato-Ku
Tokyo
- Telephone: 03 (3582) 6270
International + (81) 3 3582 6270
- Telex: C. J24378
A. JETRO A-B J24378
- Telefax: 03 (3589) 4179
International + (81) 3 3589 4179

In relation to the services of these two bodies, a Standards Agreement Office has been established in the Ministry of Foreign Affairs (MOFA).

Enquiries can be made in a GATT language.

¹Standards Information Service at MOFA mainly handles enquiries in the fields of drugs, cosmetics, medical devices, foodstuffs, food additives, telecommunications facilities, motor vehicles, ships, aircraft and railway equipment (excluding enquiries concerning Japanese Industrial Standards (JIS) which are handled by JETRO).

²Standards Information Service at JETRO mainly handles enquiries in the fields of electric equipment, gas appliances, measurement scales, foodstuffs, food additives, etc. Those enquiries concerning JIS on medical devices, motor vehicles, ships, aircraft and railway equipment are handled by JETRO.

Korea, Republic of

- (a) For industrial products:
Industrial Cooperation Division
Korean Bureau of Standards (KBS)
Industrial Advancement Administration (IAA)
2, Chungang-dong, Kwachon-city,
Kyonggi-do, 427-010
- Telephone: International + (82) 2 503 79 38
- Telex: 28456 FINCEN K
- Telefax: International + (82) 2 503 79 41
+ (82) 2 504 52 82
- (b) For agricultural products:
- Technical Cooperation Division
Bureau of International Agriculture
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)
1, Chungang-dong, Kwachon-city,
Kyonggi-do 427-760
- Telephone: International + (82) 2 503 72 94
- Telex: (No telex)
- Telefax: International + (82) 2 507 20 95
- (c) For fishery products:
- The First Inspection Division
National Fisheries Products Inspections Service (NFPIS)
103 Wonnam-dong, Jongro-ku
Seoul 110-450
- Telephone: International + (82) 2 762 92 14
+ (82) 2 747 73 34
- Telex: (No telex)
- Telefax: International + (82) 2 765 17 55
- (d) For health, sanitation and cosmetic products:
- International Cooperation Division
Ministry of Health and Welfare (MOHW)
2, Chungang-dong, Kwachon-city,
Kyonggi-do 427-760
- Telephone: International + (82) 2 503 75 24

Telefax: International + (82) 2 504 64 18

Luxembourg

Inspection du Travail et des Mines
(Inspectorate of Labour and Mines)
26, rue Zithe
boîte postale 27
L-2010 Luxembourg

Telephone: International + (352) 49 92 11

Telex: (No telex)

Telefax: International + (352) 49 14 47

Malaysia

Standard and Industrial Research Institute of Malaysia (SIRIM)
Persiaran Dato' Menteri
Section 2,
P.O. Box 7035
40911 SHAH ALAM
Selangor Darul Ehsan

Telephone: (03) 559 2601
(03) 559 1630

Telex: SIRIM MA 38672

Telefax: International + (603) 550 8095

Mexico

Lic. Guillermo Ibarra
Dirección General de Normas
Av. Puente de Tecamachalco No. 6, 3 piso
Col. Lomas de Tecamachalco
C.P. 53950
Naucalpan, Estado de México

Telephone: International + (525) 729 94 80

Telefax: International + (525) 729 94 84

Morocco

Netherlands

- (a) Enquiry point mentioned in Article 10, paragraph 1.1:

Ministerie van Economische Zaken
Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Att. Mr. B. Siebring
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen

Telephone: International + (31) 50 23 91 11

Telex: 53009 CDIUT NL

Telefax: International + (31) 50 23 92 19

- (b) Enquiry point mentioned in Article 10, paragraph 1.2:

Nederlands Normalisatie Instituut (NNI)
(Netherlands Standardization Institute)
Kalfjeslaan 2
2600 GB Delft

Telephone: International + (31) 15 69 02 55

Telex: 38144

Telefax: International + (31) 15 69 01 30

- (c) Enquiry point mentioned in Article 10, paragraph 1.3:

Stichting Raad voor de Certificatie
(Council for Certification)
Stationsweg 13
3972 KA Driebergen

Telephone: International + (31) 34 38 12604

Telefax: International + (31) 34 38 18554

New Zealand

Standards New Zealand
Standards House
155 The Terrace
Wellington

Telephone: (04) 498 5990
International + (64) 4 498 59 90

Telefax: (04) 498 5994
International + (64) 4 498 59 94

Norway

Norges Standardiseringsforbund
(Norwegian Standards Association)
P.O. Box 7020 Homansbyen
(Hegdehaugsveien 31)
N-0306 Oslo 3

Telephone: (02) 46 60 94
International + (47) 2 46 60 94

Telex: 19050 nsf n

Telefax: (02) 46 44 57

Pakistan

Economic Consultant
Ministry of Commerce
Government of Pakistan
Islamabad

Telephone: 821 766
International + (92) 51 821 766

Telex: COMDN PAK-5859

Telefax: International + (92) 51 825 241

Philippines

Bureau of Product Standards
Department of Trade and Industry
Trade and Industry Building
361 Sen. Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200

Telephone: 818 57 01
International + (63 2) 817 55 27

Telex: 14830 MTI PS

Telefax: International + (63 2) 817 98 70

Telegram: Philstand Manila

Postal Address: P.O. Box 2363 MCPO

Portugal

Instituto Português da Qualidade
(Portuguese Institute for Quality)
Rua José Estavao, 83A
1199 Lisboa

Telephone: International + (351) 1 52 39 78

Telex: 13042 QUALIT P

Telefax: International + (351) 1 53 00 33

Romania

Romanian Institute for Standardization
13, Jean Louis Calderon street
Sector 2
Bucharest

Telephone: International + (401) 211 32 96

Telex: (065) 11 312 ins r

Telefax: + (401) 210 08 33

Rwanda

Singapore

- (a) For standardization and certification undertaken by the Singapore Institute of Standards and Industrial Research (SISIR):

Singapore Institute of Standards and Industrial Research (SISIR)
1 Science Park Drive
Singapore 0511

Telephone: International + (65) 7787 777

Telex: RS 28499 SISIR

Telefax: International + (65) 776 1280

- (b) For technical regulations relating to electrical safety of specific products:

Public Utilities Board
111 Somerset Road
PUB Building
Singapore 0923

Telephone: (235) 88 88
International + (65) 235 88 88

Telex: PUB RS 34793

Telefax: International + (65) 731 30 20

- (c) For technical regulations relating to processed foods and poisons:

Ministry of the Environment
Environment Building
40 Scotts Road
Singapore 0922

Telephone: 732 77 33

Telex: RS 34365 ENV

Telefax: 731 94 56

- (d) For technical regulations relating to fish, meat, fruits and vegetables:

Primary Production Department
National Development Building
Maxwell Road
Singapore 0106

Telephone: (222) 12 11
International + (65) 222 12 11

Telex: RS 28851 PPD

Telefax: 220 60 68

Cable: AGRIVET

Slovak Republic

Slovenský ústav technickej normalizácie
WTO Enquiry Point
P.O. Box 202
814 99 Bratislava

Telephone: International + (42) 7 362 669
+ (42) 7 367 486

Telefax: International + (42) 7 363 751

Spain

- (a) Ministerio de Economía y Hacienda
Subdirección General de Control
Inspección y Normalización del Comercio Exterior
Paeso de la Castellana, 162
28046 Madrid

Telephone: 349 37 54
349 37 55
349 37 56
International + (34) 1 349 37 54
+ (34) 1 349 37 55
+ (34) 1 349 37 56

Telex: 45952 Coso-E

Telefax: 349 37 77
349 37 40
International + (34) 1 349 37 77
+ (34) 1 349 37 40

- (b) Enquiry point with regard to Spanish national standards:

Instituto Nacional de Racionalización y Normalización
(National Institute for Rationalization and Standardization)
Calle Zurbano 46
28010 Madrid

Telephone: 410 49 61
International + (34) 1 410 49 61

Telex: 46545-UNOR-E

Telefax: 410 49 76
International + (34) 1 410 49 76

At some future date the Institute plans to computerize all information on technical regulations and ministerial orders containing technical specifications.

Sweden

- (a) Enquiry point with regard to Article 10.1:

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
GATT Enquiry Point
Box 1209
S-111 82 Stockholm

Telephone: 08-791 05 00
International + (46) 8 791 05 00

Telex: 11835 komkol S

Telefax: International + (46) 8 24 67 39

- (b) Enquiry point with regard to Article 10.2:

Standardiseringskommissionen i Sverige
(Swedish Standards Institution)
SIS
Enquiry Services
Box 3295
S-103 66 Stockholm

Telephone: 08-23 04 00
International + (46) 8 23 04 00

Telex: 17453 SIS-S

Telefax: International + (46) 8 11 70 35

Switzerland

Swiss Association for Standardization
SNV
Mühlebachstrasse 54
CH-8008 Zürich

Telephone: 01/254 54 54
International + (41) 1 254 54 54

Telex: 755 931 snv ch

Telefax: 01/254 54 74
International + (41) 1 254 54 74

Thailand

Thai Industrial Standards Institute (TISI)
Ministry of Industry
Rama VI Street
Bangkok 10400

Telephone: International + (66) 2 246 19 91
+ (66) 2 245 78 02
+ (66) 2 246 40 86
+ (66) 2 246 19 94

Telefax: International + (66) 2 247 87 41
 + (66) 2 246 43 27

Tunisia

Institut National de la Normalisation et de la Propriété Industrielle
(National Standardization and Industrial Property Institute)
INNORPI
B.P. 23
1012 Tunis le Belvédère
Rue Ibn El Jazar 10 bis
La Fayette
Tunis

Telephone: 785 922

Telex: 13 602 INORPI TN

United Kingdom

(a) Certification Systems and Governmental Standards:

UK GATT Enquiry Point
International Trade Policy Division
Department of Trade and Industry
Room 210, Ashdown House
123 Victoria Street
London SW1E 6RB

Telephone: International + (44) 71 215 6173

Telex: 88 13 148 DIHQ G

Telefax: International + (44) 71 215 6767

(b) Non-Governmental Standards:

British Standards Institution
Linford Wood
Milton Keynes
Buckinghamshire
MK14 6LE

Telephone: (0908) 220022

Telex: 825777 BSIMKG

Telefax: (0908) 320856

United States

Standards Code and Information Program
Office of Standards Services
National Institute of Standards and Technology
TRF Building, Room A-163
Gaithersburg, MD 20899

Telephone: (301) 975-4040
International + 1 (301) 975-4040

Telex: TRT 197674 NIST UT

Telefax: International + 1 (301) 926-1559

The United States' enquiry point, in the National Institute of Standards and Technology, maintains a reference collection of standards, specifications, test methods, codes and recommended practices. This reference material includes United States' government agencies regulations, and standards of United States private standards-developing organizations and foreign national and international standardizing bodies. The enquiry point responds to all enquiries for information concerning federal, state and private regulations, standards, and conformity assessment procedures.

Yugoslavia, Federal Republic of³

Savezni zavod za standardizaciju
(Yugoslav Institution for Standardization)
Savezno ministarstvo za nauku, tehnologiju i razvoj
(Federal Ministry for Science, Technology and Development)
Kneza Milosa 20
11000 Beograd

Telephone: 688-999
International + (38) 11 688-999

³Refers to the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

Telex: 12089 JUSYU

Telefax: International + (38) 11 235-10-36